



# الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

A/44/735  
S/20969

16 November 1989

ARABIC

ORIGINAL : FRENCH/RUSSIAN

مجلس  
الأمن



الجمعية  
العامة

## مجلس الأمن

السنة الرابعة والأربعون

## الجمعية العامة

الدورة الرابعة والأربعون

البندان ٣٧ و ٣٩ من جدول الأعمال

الحالة في الشرق الأوسط

قضية فلسطين

رسالة مؤرخة في ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩ ، موجهة  
إلى الأمين العام من الممثلين الدائمين لفرنسا واتحاد  
الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن نحيل إليكم طيه نص الإعلان الفرنسي - السوفياتي بشأن الشرق الأوسط  
ولبنان والمؤرخ في ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩ .

وستكون ممتنين لو تفضلتم بتعميم هذا النص بوصفه وثيقة رسمية من وثائق  
الدورة الرابعة والأربعين للجمعية العامة ، في إطار البندين ٣٧ و ٣٩ من جدول  
الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) الكسندر م. بيلونوغوف

السفير الممثل الدائم لاتحاد  
الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية  
لدى الأمم المتحدة

(توقيع) بيير لوي بلان

السفير ، الممثل الدائم  
لفرنسا لدى الأمم المتحدة

مرفق

الإعلان الفرنسي - السوفياتي الصادر في موسكو في  
١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩ بشأن الشرق  
الأوسط ولبنان

عند تبادل الآراء بشأن الحالة في الشرق الأوسط ، أعلن السيد رولان دومس ، وزير الدولة ، وزير خارجية فرنسا ، والسيد ادوارد شيفرنادزه ، عضو المكتب السياسي للجنة المركزية للحزب الشيوعي للاتحاد السوفياتي ، وزير خارجية اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، أنهما يؤيدان إيجاد تسوية سياسية عاجلة للنزاع العربي - الاسرائيلي تُلبي تلبية كاملة المصالح الحيوية لشعوب ودول هذه المنطقة . وكذلك لما فيه صالح توطيد السلم والامن الدوليين .

إن فرنسا واتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ينويان تكثيف عملهما بغرض تشجيع الجهود التي تبذل حاليا من أجل إقامة حوار سياسي بين الاطراف المعنية بصورة مباشرة ، مع احترام حقوقها ومصالحها ، وذلك بهدف تخفيف حدة التوتر وخلق جو من الثقة .

وقد أكدت فرنسا واتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية من جديد أنهما مستعدان لإجراء مشاورات بين الاعضاء الدائمين في مجلس الامن التابع للأمم المتحدة بغرض دراسة الوسائل اللازمة لبدء عملية سلم في الشرق الأوسط .

وترى فرنسا والاتحاد السوفياتي أن عقد مؤتمر دولي بشأن الشرق الأوسط ، يشارك فيه ممثلو جميع الاطراف المعنية وممثلو الاعضاء الدائمين الخمسة في مجلس الامن من شأنه أن يؤدي إلى تسوية شاملة تكفل السلم والامن لجميع دول المنطقة ، بما فيها اسرائيل ، على أساس مبدأ عدم اكتساب الأراضي بالقوة ، وإعمال حق الشعب الفلسطيني في تقرير المصير .

وبالإشارة إلى الحالة في لبنان ، أكدت فرنسا والاتحاد السوفياتي ضرورة تنفيذ اتفاقات الطائف التي شكل انتخاب رئيس جديد للجمهورية اللبنانية المرحلة الاولى منها . وهما يدعوان جميع الاطراف إلى دعم هذه العملية المتمثلة في تحقيق الوفاق الوطني واستعادة وحدة لبنان واستقلاله وسيادته على جميع أراضيها .

واستلهاما للإعلان المشترك للرئيس ميثران والرئيس غورباتشيف المؤرخ فسي  
٥ تموز/يوليه ١٩٨٩ ، يؤكد الجانبان نيتهما المشتركة في تأييد تسوية سياسية للحالة  
في لبنان .

-----